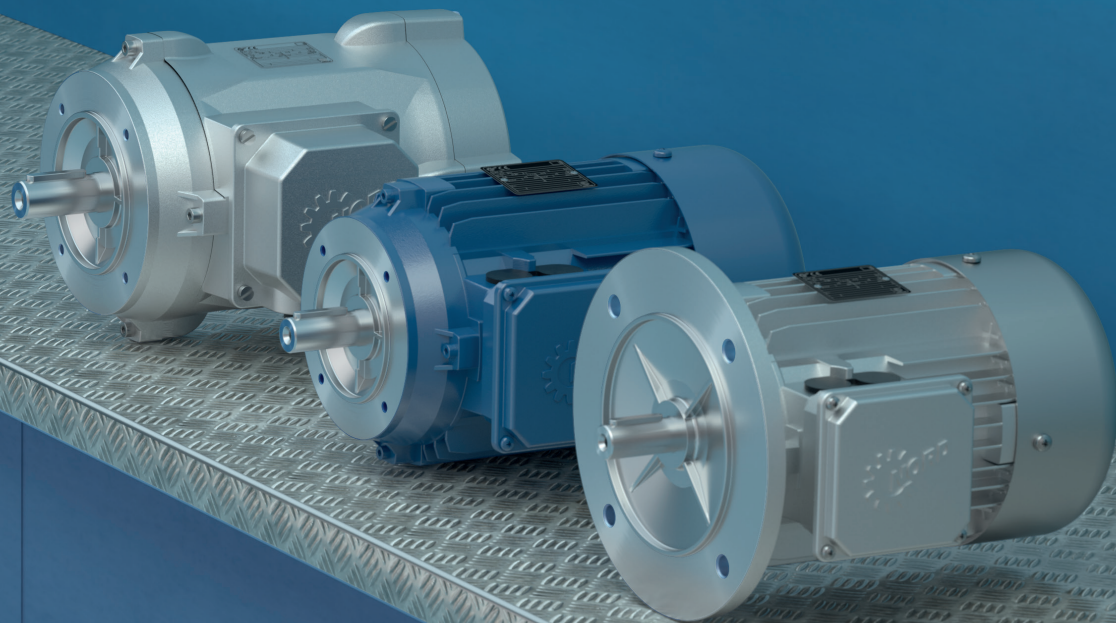



Intelligent Drivesystems, Worldwide Services



IT PT ES

PL1090

Catalogo ricambi - Motori
Catálogo de peças de reposição - Motores
Catálogo de piezas de recambio - motores


DRIVESYSTEMS

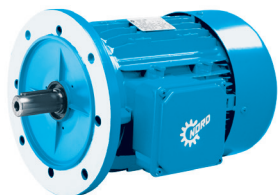
Elenco dei pezzi di ricambio

Peças de reposição em geral

Piezas de recambio generales



Motori
Motores
Motores



IEC B3+B5 - Motore, grandezza 63-250 4 - 5
IEC B3+B5 - Motor tamanho 63-250
IEC B3+B5 - Motor Tamaño 63-250



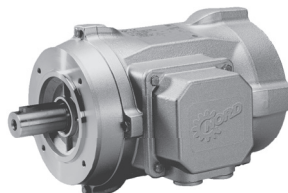
IEC B3+B5 - Motore autofrenante, grandezza 63-250 6 - 7
IEC B3+B5 - Motor com freio tamanho 63-250
IEC B3+B5 - Motor con freno Tamaño 63-250



IEC B5 - Motore a superficie liscia secondo norma IEC con EKK, 8 - 9
grandezza 71-100
IEC B5 - Motor liso conforme IEC com EKK tamanho 71-100
IEC B5 - Motor de superficie lisa según IEC con EKK Tamaño 71-100



IEC B14 - Motore a superficie liscia con EKK, 10 - 11
grandezza 71-100
IEC B14 - Motor liso conforme IEC com EKK tamanho 71-100
IEC B14 - Motor de superficie lisa según IEC con EKK Tamaño 71-100



Elenco dei pezzi di ricambio

Peças de reposição em geral

Piezas de recambio generales

Motori

Motores

Motores

Motore secondo norma interna B5, grandezza 63-250. 12 - 13
 Motor conforme norma interna B5 tamanho 63-250
 Motor con forma constructiva B5, tamaño 63-250



Motore autofrenante secondo norma interna B5, 14 - 15
 grandezza 63-250
 Motor com freio conforme norma interna B5 tamanho 63-250
 Motor con freno con forma constructiva B5, tamaño 63-250



Motore a superficie liscia secondo 16 - 17
 norma interna B5 con EKK, grandezza 71-100
 Motor liso conforme norma interna B5 com EKK tamanho 71-100
 Motor de superficie lisa con forma constructiva B5, tamaño 71-100

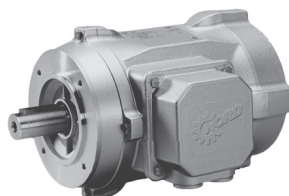


Motore secondo norma interna B14, grandezza 63-160. 18 - 19
 Motor conforme norma interna B14 tamanho 63-160
 Motor con forma constructiva B14, tamaño 63-160

Motore autofrenante secondo norma interna B14, 20 - 21
 grandezza 63-160
 Motor com freio conforme norma interna B14 tamanho 63-160
 Motor con freno con forma constructiva B14, tamaño 63-160

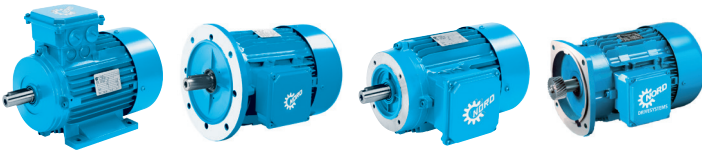


Motore a superficie liscia secondo 22 - 23
 norma interna B14 con EKK, grandezza 71-100
 Motor liso conforme norma interna B14 com EKK tamanho 71-100
 Motor de superficie lisa con forma constructiva B14, tamaño 71-100



Dettaglio ventola tipo 160-250W. 24 - 25
 Detalhe do ventilador tipo 160-250W
 Detalle montaje del ventilador tipo 160-250 W

Informazioni per l'ordine 26 - 27
 Informações para pedido
 Datos del pedido

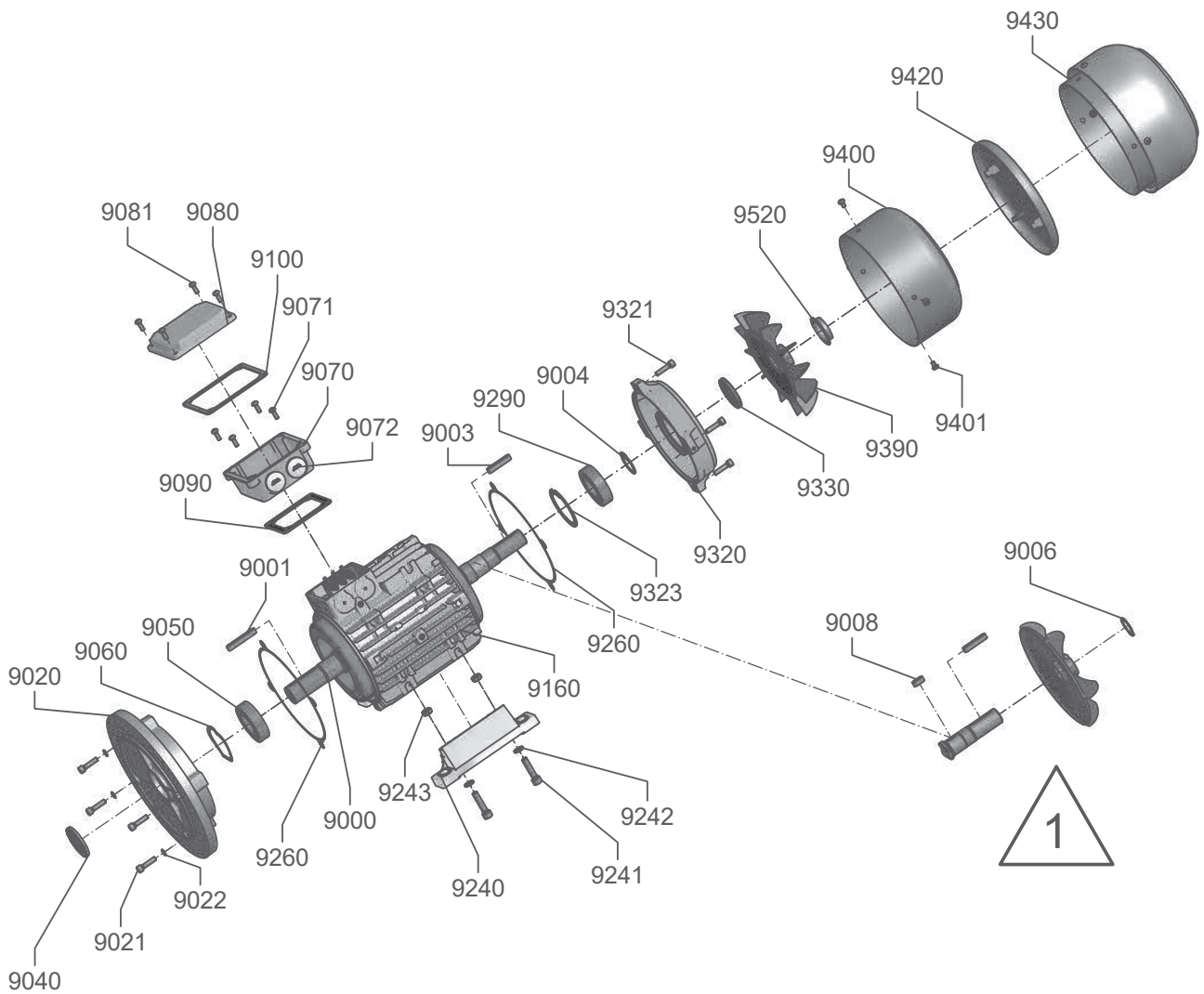


IEC B3+B5 - Motore, grandezza 63-250
IEC B3+B5 - Motor tamanho 63-250
IEC B3+B5 - Motor Tamaño 63-250

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 04 (1) #1





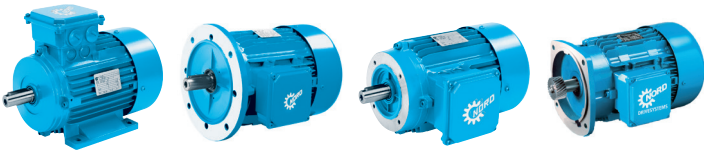
IEC B3+B5 - Motore, grandezza 63-250

IEC B3+B5 - Motor tamanho 63-250

IEC B3+B5 - Motor Tamaño 63-250

IT		PT		ES	
9000	Rotore	9000	Rotor	9000	Rotor
9001	Chiavetta	9001	Chaveta	9001	Chaveta
9003	Chiavetta	9003	Chaveta	9003	Chaveta
9004	Anello di sicurezza	9004	Anel de Trava	9004	Arandela de retención
9006	Anello di sicurezza	9006	Anel de Trava	9006	Arandela de retención
9008	Chiavetta	9008	Chaveta	9008	Chaveta
9020	Scudo lato A	9020	Tampa do mancal A	9020	Escudo de cojinete A
9021	Vite	9021	Parafuso	9021	Tornillo
9022	Frenafilletti	9022	Trava para roscas	9022	Junta de tornillo
9040	Guarnizione ad anello per albero	9040	Retentor	9040	Retén para eje
9050	Cuscinetto a sfere	9050	Rolamento	9050	Rodamiento de bolas
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere	9060	Arruela de ajuste do rolamento	9060	Arandela de ajuste
9070	Telaio cassetta terminale	9070	Estrutura da caixa de ligação	9070	Marco de la caja de bornes
9071	Vite	9071	Parafuso	9071	Tornillo
9072	Tappo cieco	9072	Tampão cego	9072	Tapón ciego obturador
9080	Coperchio cassetta terminale	9080	Tampa da caixa de ligação	9080	Tapa de la caja de bornes
9081	Vite	9081	Parafuso	9081	Tornillo
9090	Guarnizione	9090	Vedação	9090	Junta
9100	Guarnizione	9100	Vedação	9100	Junta
9160	Statore avvolto	9160	Estator	9160	Estator con bobinado
9240	Piedino motore	9240	Pé do motor	9240	Pata del motor
9241	Vite	9241	Parafuso	9241	Tornillo
9242	Rosetta elastica	9242	Anel mola	9242	Arandela elástica
9243	Dado esagonale	9243	Porca sextavada	9243	Tuerca hexagonal
9260	Guarnizione	9260	Vedação	9260	Junta
9290	Cuscinetto a sfere	9290	Rolamento	9290	Rodamiento de bolas
9320	Scudo lato B	9320	Tampa do mancal B	9320	Escudo de cojinete B
9321	Vite	9321	Parafuso	9321	Tornillo
9323	Anello di sicurezza	9323	Anel de Trava	9323	Arandela de retención
9330	Guarnizione ad anello per albero	9330	Retentor	9330	Retén para eje
9340-9354*	Dispositivo antiretro	9340-9354*	Contra Recuo	9340-9354*	Antirretorno
9390	Ventola	9390	Ventilador	9390	Ventilador
9400	Copriventola	9400	Tampa do ventilador	9400	Capot del ventilador
9401	Vite	9401	Parafuso	9401	Tornillo
9420	Coperchio protettivo	9420	Teto de proteção	9420	Tapa de protección
9430	Doppio copriventola	9430	Cobertura dupla do ventilador	9430	Capot de ventilador doble
9520	Boccola di serraggio	9520	Bucha trava	9520	Casquillo de sujeción
9570*	Relè di corrente	9570*	Relé de corrente	9570*	Relé de intensidad
9600*	Connettore a innesto motore	9600*	Conector do motor	9600*	Conector motor
9680*	Scaldiglia	9680*	Fita de aquecimento	9680*	Resistencias de caldeo
9700-9774*	Encoder incrementale	9700-9774*	Encoder incremental	9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volantino	9850*	Volante manual de disco	9850*	Volante de manivela
9860*	Ricettore di impulsi/ generatore di impulsi/ pignone	9860*	Receptor/ gerador de pulsos/ pinhão	9860*	Sensor/ Emisor de impulsos/ Piñón de cadena
9910*	Flangia di attrito per IP66	9910*	Flange de atrito para IP66	9910*	Brida de rozamiento para IP66

* I componenti speciali non sono raffigurati / * Peças especiais sem imagem / * Piezas especiales sin imagen

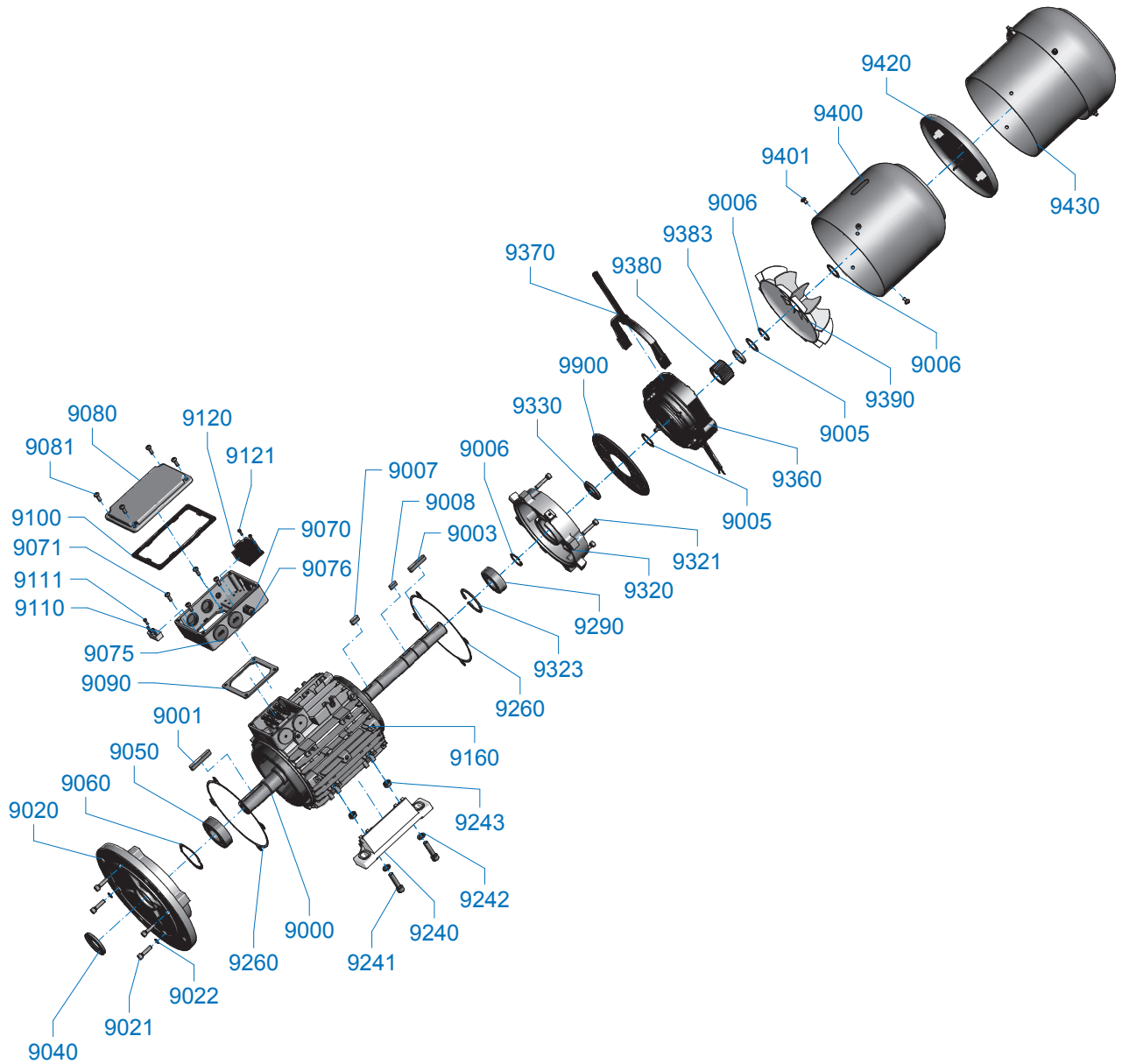


IEC B3+B5 - Motore autofrenante, grandezza 63-250
IEC B3+B5 - Motor com freio tamanho 63-250
IEC B3+B5 - Motor con freno Tamaño 63-250

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 05 #1





IEC B3+B5 - Motore autofrenante, grandezza 63-250

IEC B3+B5 - Motor com freio tamanho 63-250

IEC B3+B5 - Motor con freno Tamaño 63-250

IT

9000	Rotore
9001	Chiavetta
9003	Chiavetta
9005	Anello di sicurezza
9006	Anello di sicurezza
9007	Chiavetta
9008	Chiavetta
9020	Scudo lato A
9021	Vite
9022	Frenafilette
9040	Guarnizione ad anello per albero
9050	Cuscinetto a sfere
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere
9070	Telaio cassetta terminale
9071	Vite
9072	Tappo cieco
9075	Tappo cieco
9076	Pressacavo a vite
9080	Coperchio cassetta terminale
9081	Vite
9090	Guarnizione
9100	Guarnizione
9110	Morsettiera a 2 poli
9111	Vite
9120	Raddrizzatore
9121	Vite
9160	Statore avvolto
9240	Piedino motore
9241	Vite
9242	Rosetta elastica
9243	Dado esagonale
9260	Guarnizione
9290	Cuscinetto a sfere
9320	Scudo lato B
9321	Vite
9323	Anello di sicurezza
9330	Guarnizione ad anello per albero
9340-9354*	Dispositivo antiretro
9360	Freno
9370	Leva di sblocco
9380	Trascinatore freno
9383	Boccola
9390	Ventola
9400	Copriventola
9401	Vite
9420	Coperchio protettivo
9430	Doppio copriventola
9520	Boccola di serraggio
9570*	Relè di corrente
9600*	Connettore a innesto motore
9680*	Scaldiglia
9700-9774*	Encoder incrementale
9850*	Volantino
9860*	Ricettore di impulsi/generatore di impulsi/pignone
9900	Piastra di attrito
9910*	Flangia di attrito per IP66

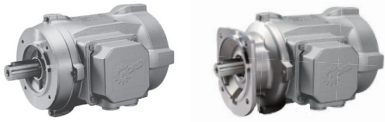
PT

9000	Rotor
9001	Chaveta
9003	Chaveta
9005	Anel de Trava
9006	Anel de Trava
9007	Chaveta
9008	Chaveta
9020	Tampa do mancal A
9021	Parafuso
9022	Trava para roscas
9040	Retentor
9050	Rolamento
9060	Arruela de ajuste do rolamento
9070	Estrutura da caixa de ligação
9071	Parafuso
9072	Tampão cego
9075	Tampão cego
9076	Prensa cabo
9080	Tampa da caixa de ligação
9081	Parafuso
9090	Vedação
9100	Vedação
9110	Placa de ligação de 2 pólos
9111	Parafuso
9120	Retificador
9121	Parafuso
9160	Estator
9240	Pé do motor
9241	Parafuso
9242	Anel mola
9243	Porca sextavada
9260	Vedação
9290	Rolamento
9320	Tampa do mancal B
9321	Parafuso
9323	Anel de Trava
9330	Retentor
9340-9354*	Contra Recuo
9360	Freio
9370	Destravamento manual
9380	Arrastador do freio
9383	Conector fêmea
9390	Ventilador
9400	Tampa do ventilador
9401	Parafuso
9420	Teto de proteção
9430	Cobertura dupla do ventilador
9520	Luva trava
9570*	Relé de corrente
9600*	Conector do motor
9680*	Fita de aquecimento
9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volante manual de disco
9860*	Receptor / gerador de pulsos / pinhão
9900	Chapa de atrito
9910*	Flange de atrito para IP66

ES

9000	Rotor
9001	Chaveta
9003	Chaveta
9005	Arandela de retención
9006	Arandela de retención
9007	Chaveta
9008	Chaveta
9020	Escudo de cojinete A
9021	Tornillo
9022	Junta de tornillo
9040	Retén para eje
9050	Rodamiento de bolas
9060	Arandela de ajuste
9070	Marco de la caja de bornes
9071	Tornillo
9072	Tapón ciego obturador
9075	Tapón ciego obturador
9076	Racor atornillado para cables
9080	Tapa de la caja de bornes
9081	Tornillo
9090	Junta
9100	Junta
9110	Tablero de bornes de 2 polos
9111	Tornillo
9120	Rectificador
9121	Tornillo
9160	Estator con bobinado
9240	Pata del motor
9241	Tornillo
9242	Arandela elástica
9243	Tuerca hexagonal
9260	Junta
9290	Rodamiento de bolas
9320	Escudo de cojinete B
9321	Tornillo
9323	Arandela de retención
9330	Retén para eje
9340-9354*	Antirretorno
9360	Freno
9370	Palanca de desbloqueo
9380	Chaveta de arrastre
9383	Casquillo
9390	Ventilador
9400	Capot del ventilador
9401	Tornillo
9420	Tapa de protección
9430	Capot de ventilador doble
9520	Casquillo de sujeción
9570*	Relé de intensidad
9600*	Conector motor
9680*	Resistencias de caldeo
9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volante de manivela
9860*	Sensor/Emisor de impulsos/ Piñón de cadena
9900	Chapa de fricción
9910*	Brida de rozamiento para IP66

* I componenti speciali non sono raffigurati / * Peças especiais sem imagem / * Piezas especiales sin imagen



IEC B5 - Motore a superficie liscia secondo norma IEC con EKK (B5), grandezza 71-100

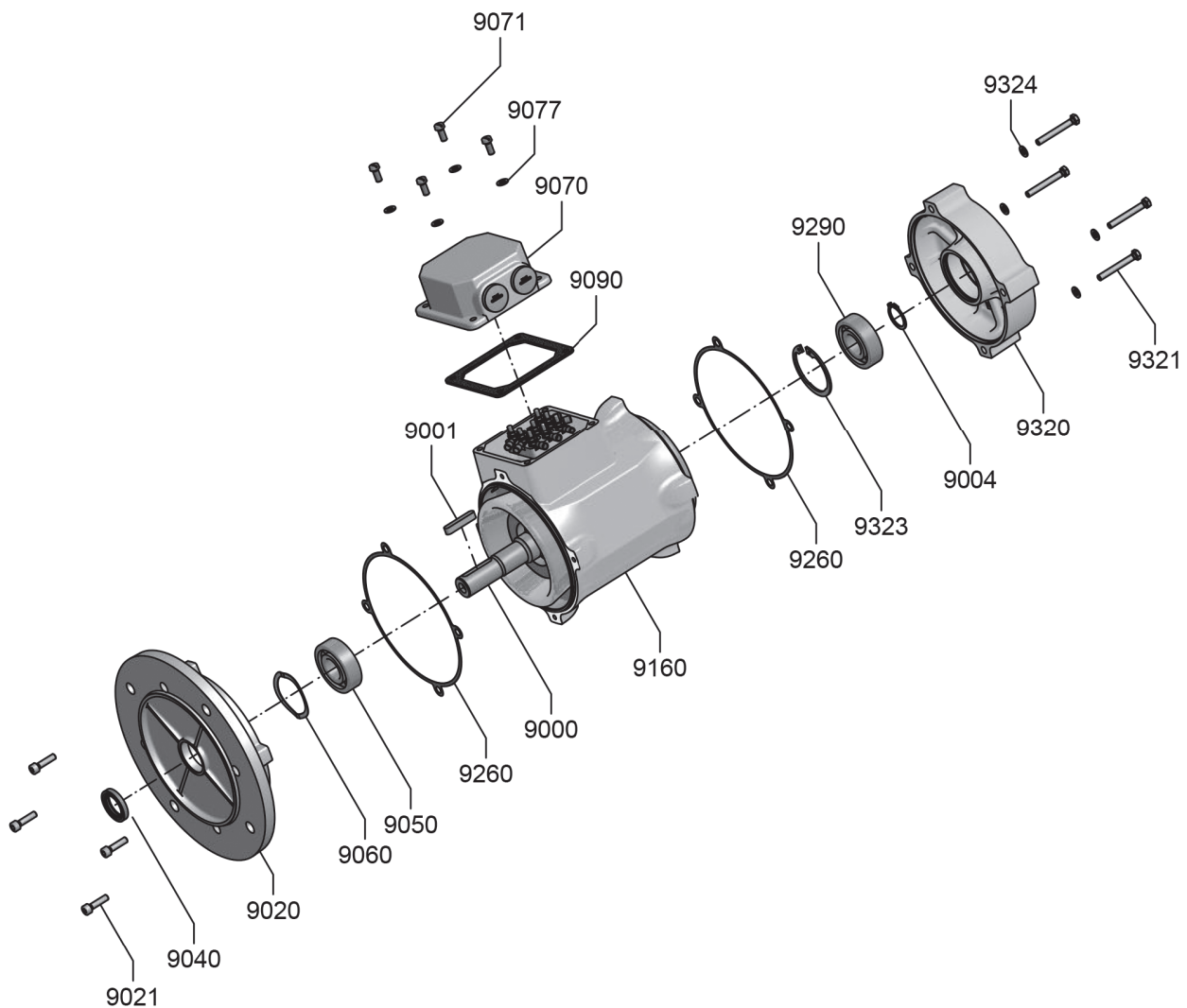
IEC B5 - Motor liso conforme IEC com EKK (B5) tamanho 71-100

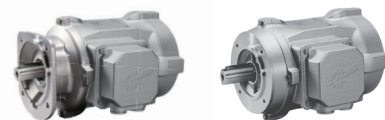
IEC B5 - Motor de superficie lisa según IEC con EKK (B5) Tamaño 71-100

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 15 #1





IEC B5 - Motore a superficie liscia secondo norma IEC con EKK (B5), grandezza 71-100

IEC B5 - Motor liso conforme IEC com EKK (B5) tamanho 71-100

IEC B5 - Motor de superficie lisa según IEC con EKK (B5) Tamaño 71-100

IT

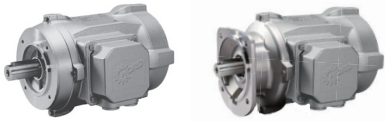
9000	Rotore
9001	Chiavetta
9004	Anello di sicurezza
9020	Scudo lato A
9021	Vite
9040	Guarnizione ad anello per albero
9050	Cuscinetto a sfere
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere
9070	Telaio cassetta terminale
9071	Vite
9077	Rondella
9090	Guarnizione
9160	Statore avvolto
9260	Guarnizione
9290	Cuscinetto a sfere
9320	Scudo lato B
9321	Vite
9323	Anello di sicurezza
9324	Rondella

PT

9000	Rotor
9001	Chaveta
9004	Anel de Trava
9020	Tampa do mancal A
9021	Parafuso
9040	Retentor
9050	Rolamento
9060	Arruela de ajuste do rolamento
9070	Estrutura da caixa de ligação
9071	Parafuso
9077	Arruela
9090	Vedação
9160	Estator
9260	Vedação
9290	Rolamento
9320	Tampa do mancal B
9321	Parafuso
9323	Anel de Trava
9324	Arruela

ES

9000	Rotor
9001	Chaveta
9004	Arandela de retención
9020	Escudo de cojinete A
9021	Tornillo
9040	Retén para eje
9050	Rodamiento de bolas
9060	Arandela de ajuste
9070	Tapa de la caja de bornes
9071	Tornillo
9077	Arandela
9090	Junta
9160	Estator con bobinado
9260	Junta
9290	Rodamiento de bolas
9320	Escudo de cojinete B
9321	Tornillo
9323	Arandela de retención
9324	Arandela



**IEC B14 - Motore a superficie liscia secondo norma IEC con EKK,
grandezza 71-100**

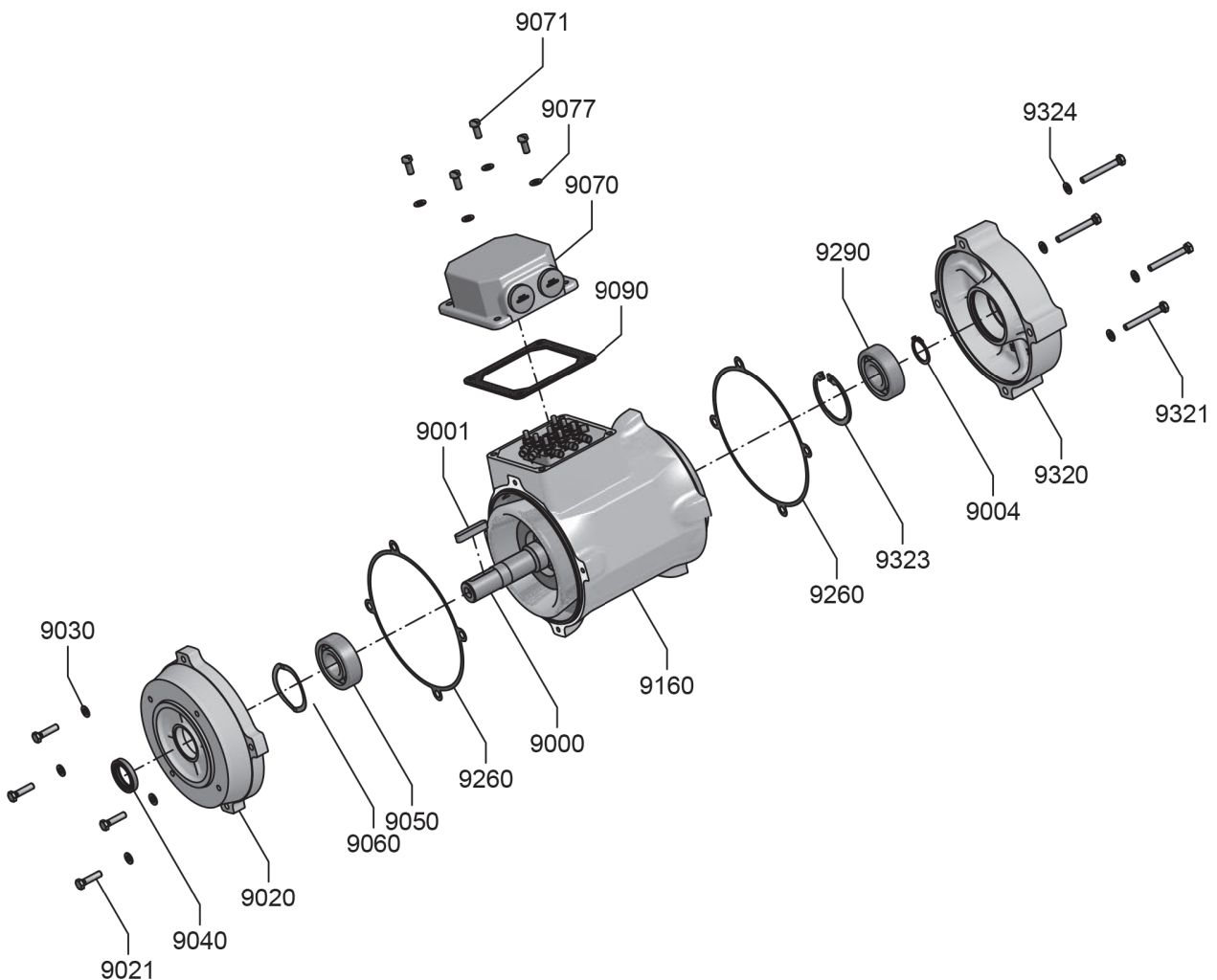
IEC B14 - Motor liso conforme IEC com EKK (B14) tamanho 71-100

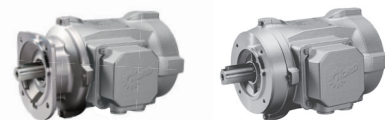
IEC B14 - Motor de superficie lisa según IEC con EKK (B14) Tamaño 71-100

**Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador**

Tipo 160-250 ⇒ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 14 #1





IEC B14 - Motore a superficie liscia secondo norma IEC con EKK (B14), grandezza 71-100

IEC B14 - Motor liso conforme IEC com EKK (B14) tamanho 71-100

IEC B14 - Motor de superficie lisa según IEC con EKK (B14) Tamaño 71-100

IT

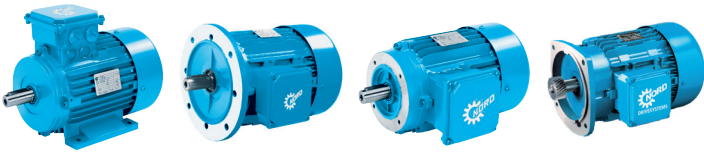
9000	Rotore
9001	Chiavetta
9004	Anello di sicurezza
9020	Scudo lato A
9021	Vite
9030	Rondella
9040	Guarnizione ad anello per albero
9050	Cuscinetto a sfere
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere
9070	Telaio cassetta terminale
9071	Vite
9077	Rondella
9090	Guarnizione
9160	Statore avvolto
9260	Guarnizione
9290	Cuscinetto a sfere
9320	Scudo lato B
9321	Vite
9323	Anello di sicurezza
9324	Rondella

PT

9000	Rotor
9001	Chaveta
9004	Anel de Trava
9020	Tampa do mancal A
9021	Parafuso
9030	Arruela
9040	Retentor
9050	Rolamento
9060	Arruela de ajuste do rolamento
9070	Estrutura da caixa de ligação
9071	Parafuso
9077	Arruela
9090	Vedação
9160	Estator
9260	Vedação
9290	Rolamento
9320	Tampa do mancal B
9321	Parafuso
9323	Anel de Trava
9324	Arruela

ES

9000	Rotor
9001	Chaveta
9004	Arandela de retención
9020	Escudo de cojinete A
9021	Tornillo
9030	Arandela
9040	Retén para eje
9050	Rodamiento de bolas
9060	Arandela de ajuste
9070	Tapa de la caja de bornes
9071	Tornillo
9077	Arandela
9090	Junta
9160	Estator con bobinado
9260	Junta
9290	Rodamiento de bolas
9320	Escudo de cojinete B
9321	Tornillo
9323	Arandela de retención
9324	Arandela

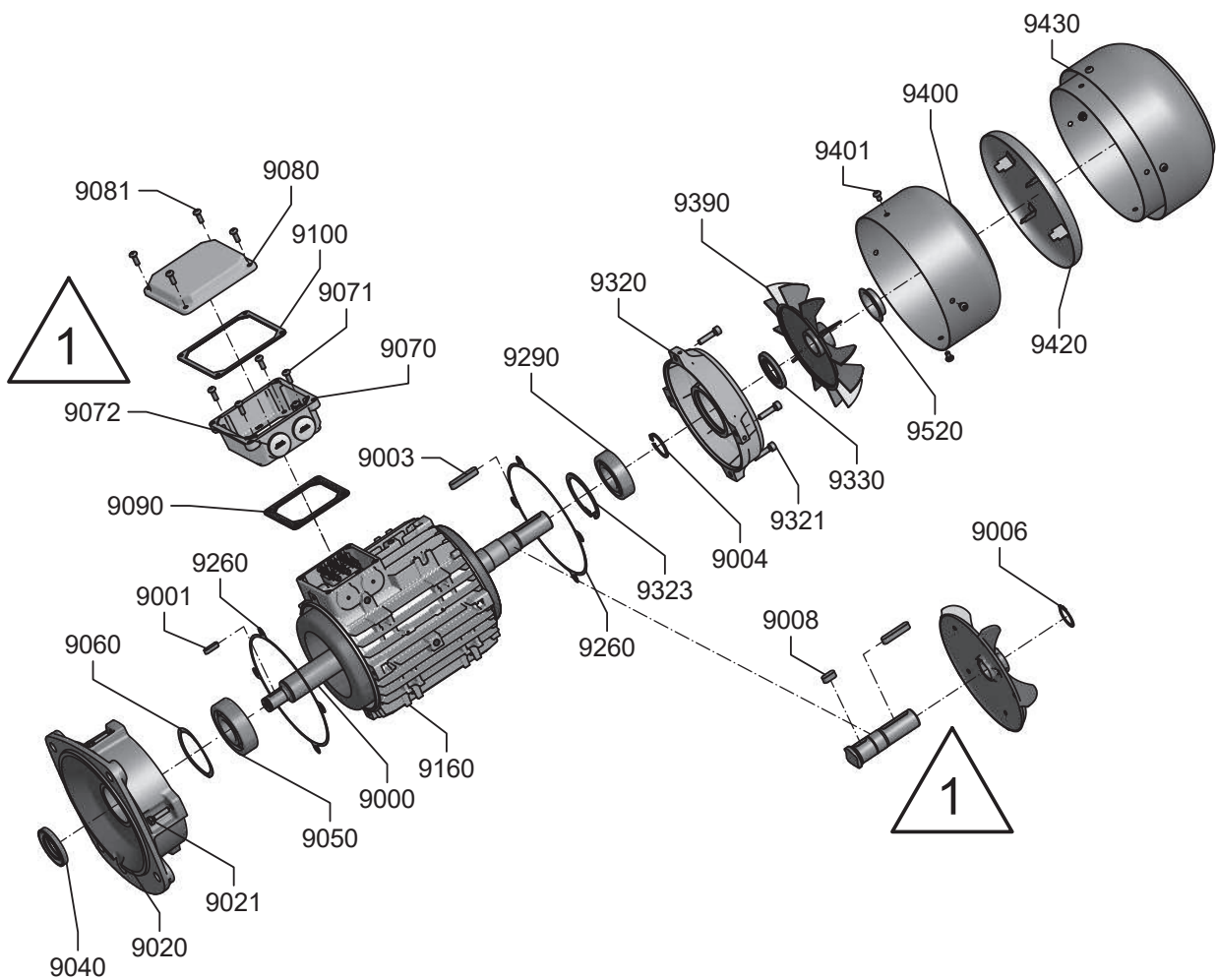


Motore secondo norma interna B5, grandezza 63-250
Motor conforme norma interna B5 tamanho 63-250
Motor con forma costruttiva B5, tamaño 63-250

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 06 (1) #1





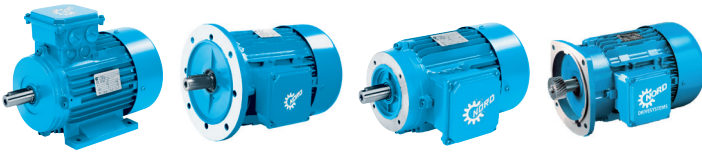
Motore secondo norma interna B5, grandezza 63-250

Motor conforme norma interna B5 tamanho 63-250

Motor con forma costruttiva B5, tamaño 63-250

IT		PT		ES	
9000	Rotore	9000	Rotor	9000	Rotor
9001	Chiavetta	9001	Chaveta	9001	Chaveta
9003	Chiavetta	9003	Chaveta	9003	Chaveta
9004	Anello di sicurezza	9004	Anel de Trava	9004	Arandela de retención
9006	Anello di sicurezza	9006	Anel de Trava	9006	Arandela de retención
9008	Chiavetta	9008	Chaveta	9008	Chaveta
9020	Scudo lato A	9020	Tampa do mancal A	9020	Escudo de cojinete A
9021	Vite	9021	Parafuso	9021	Tornillo
9040	Guarnizione ad anello per albero	9040	Retentor	9040	Retén para eje
9050	Cuscinetto a sfere	9050	Rolamento	9050	Rodamiento de bolas
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere	9060	Arruela de ajuste do rolamento	9060	Arandela de ajuste
9070	Telaio cassetta terminale	9070	Estrutura da caixa de ligação	9070	Marco de la caja de bornes
9071	Vite	9071	Parafuso	9071	Tornillo
9072	Tappo cieco	9072	Tampão cego	9072	Tapón ciego obturador
9080	Coperchio cassetta terminale	9080	Tampa da caixa de ligação	9080	Tapa de la caja de bornes
9081	Vite	9081	Parafuso	9081	Tornillo
9090	Guarnizione	9090	Vedação	9090	Junta
9100	Guarnizione	9100	Vedação	9100	Junta
9160	Statore avvolto	9160	Estator	9160	Estator con bobinado
9260	Guarnizione	9260	Vedação	9260	Junta
9290	Cuscinetto a sfere	9290	Rolamento	9290	Rodamiento de bolas
9320	Scudo lato B	9320	Tampa do mancal B	9320	Escudo de cojinete B
9321	Vite	9321	Parafuso	9321	Tornillo
9323	Anello di sicurezza	9323	Anel de Trava	9323	Arandela de retención
9330	Guarnizione ad anello per albero	9330	Retentor	9330	Retén para eje
9340-9354*	Dispositivo antiretro	9340-9354*	Contra Recuo	9340-9354*	Antirretorno
9390	Ventola	9390	Ventilador	9390	Ventilador
9400	Copriventola	9400	Tampa do ventilador	9400	Capot del ventilador
9401	Vite	9401	Parafuso	9401	Tornillo
9420	Coperchio protettivo	9420	Teto de proteção	9420	Tapa de protección
9430	Doppio copriventola	9430	Cobertura dupla do ventilador	9430	Capot de ventilador doble
9520	Boccola di serraggio	9520	Bucha trava	9520	Casquillo de sujeción
9570*	Relè di corrente	9570*	Relé de corrente	9570*	Relé de intensidad
9600*	Connettore a innesto motore	9600*	Conector do motor	9600*	Conector motor
9680*	Scaldiglia	9680*	Fita de aquecimento	9680*	Resistencias de caldeo
9700-9774*	Encoder incrementale	9700-9774*	Encoder incremental	9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volantino	9850*	Volante manual de disco	9850*	Volante de manivela
9860*	Ricettore di impulsi/ generatore di impulsi/ pignone	9860*	Receptor/ gerador de pulsos/ pinhão	9860*	Sensor/ Emisor de impulsos/ Piñón de cadena
9910*	Flangia di attrito per IP66	9910*	Flange de atrito para IP66	9910*	Brida de rozamiento para IP66

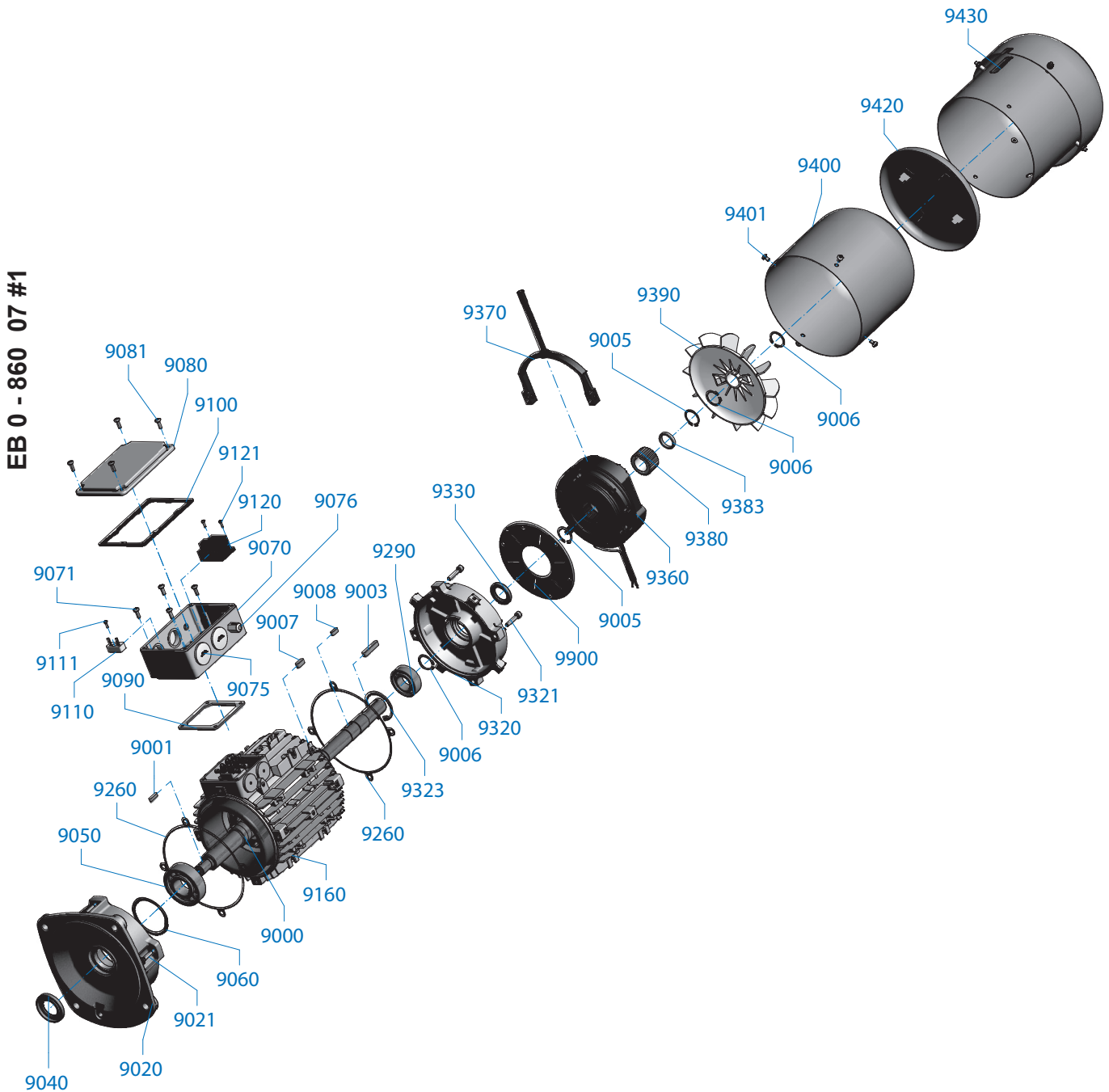
* I componenti speciali non sono raffigurati / * Peças especiais sem imagem / * Piezas especiales sin imagen



Motore autofrenante secondo norma interna B5, grandezza 63-250
Motor com freio conforme norma interna B5 tamanho 63-250
Motor con freno con forma constructiva B5, tamaño 63-250

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250





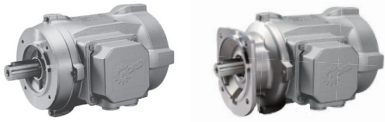
Motore autofrenante secondo norma interna B5, grandezza 63-250

Motor com freio conforme norma interna B5 tamanho 63-250

Motor con freno con forma constructiva B5, tamaño 63-250

IT		PT		ES	
9000	Rotore	9000	Rotor	9000	Rotor
9001	Chiavetta	9001	Chaveta	9001	Chaveta
9003	Chiavetta	9003	Chaveta	9003	Chaveta
9005	Anello di sicurezza	9005	Anel de Trava	9005	Arandela de retención
9006	Anello di sicurezza	9006	Anel de Trava	9006	Arandela de retención
9007	Chiavetta	9007	Chaveta	9007	Chaveta
9008	Chiavetta	9008	Chaveta	9008	Chaveta
9020	Scudo lato A	9020	Tampa do mancal A	9020	Escudo de cojinete A
9021	Vite	9021	Parafuso	9021	Tornillo
9040	Guarnizione ad anello per albero	9040	Retentor	9040	Retén para eje
9050	Cuscinetto a sfere	9050	Rolamento	9050	Rodamiento de bolas
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere	9060	Arruela de ajuste do rolamento	9060	Arandela de ajuste
9070	Telaio cassetta terminale	9070	Estrutura da caixa de ligação	9070	Marco de la caja de bornes
9071	Vite	9071	Parafuso	9071	Tornillo
9075	Tappo cieco	9075	Tampão cego	9075	Tapón ciego obturador
9076	Pressacavo a vite	9076	Prensa cabo	9076	Racor atornillado para cables
9080	Coperchio cassetta terminale	9080	Tampa da caixa de ligação	9080	Tapa de la caja de bornes
9081	Vite	9081	Parafuso	9081	Tornillo
9090	Guarnizione	9090	Vedação	9090	Junta
9100	Guarnizione	9100	Vedação	9100	Junta
9110	Morsettiera a 2 poli	9110	Placa de ligação de 2 pólos	9110	Tablero de bornes de 2 polos
9111	Vite	9111	Parafuso	9111	Tornillo
9120	Raddrizzatore	9120	Retificador	9120	Rectificador
9121	Vite	9121	Parafuso	9121	Tornillo
9160	Statore avvolto	9160	Estator	9160	Estator con bobinado
9260	Guarnizione	9260	Vedação	9260	Junta
9290	Cuscinetto a sfere	9290	Rolamento	9290	Rodamiento de bolas
9320	Scudo lato B	9320	Tampa do mancal B	9320	Escudo de cojinete B
9321	Vite	9321	Parafuso	9321	Tornillo
9323	Anello di sicurezza	9323	Anel de Trava	9323	Arandela de retención
9330	Guarnizione ad anello per albero	9330	Retentor	9330	Retén para eje
9340-9354*	Dispositivo antiretro	9340-9354*	Contra Recuo	9340-9354*	Antirretorno
9360	Freno	9360	Freio	9360	Freno
9370	Leva di sblocco	9370	Destravamento manual	9370	Palanca de desbloqueo
9380	Trascinatore freno	9380	Arrastador do freio	9380	Chaveta de arrastre
9383	Boccola	9383	Conector fêmea	9383	Casquillo
9390	Ventola	9390	Ventilador	9390	Ventilador
9400	Copriventola	9400	Tampa do ventilador	9400	Capot del ventilador
9401	Vite	9401	Parafuso	9401	Tornillo
9420	Coperchio protettivo	9420	Teto de proteção	9420	Tapa de protección
9430	Doppio copriventola	9430	CoBERTura dupla do ventilador	9430	Capot de ventilador doble
9570*	Relé di corrente	9570*	Relé de corrente	9570*	Relé de intensidad
9600*	Connettore a innesto motore	9600*	Conector do motor	9600*	Conector motor
9680*	Scaldiglia	9680*	Fita de aquecimento	9680*	Resistencias de caldeo
9700-9774*	Encoder incrementale	9700-9774*	Encoder incremental	9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volantino	9850*	Volante manual de disco	9850*	Volante de manivela
9860*	Ricettore di impulsi/ generatore di impulsi/ pignone	9860*	Receptor/ gerador de pulsos/ pinhão	9860*	Sensor/ Emisor de impulsos/ Piñón de cadena
9900	Piastra di attrito	9900	Chapa de atrito	9900	Chapa de fricción
9910*	Flangia di attrito per IP66	9910*	Flange de atrito para IP66	9910*	Brida de rozamiento para IP66

* I componenti speciali non sono raffigurati / * Peças especiais sem imagem / * Piezas especiales sin imagen

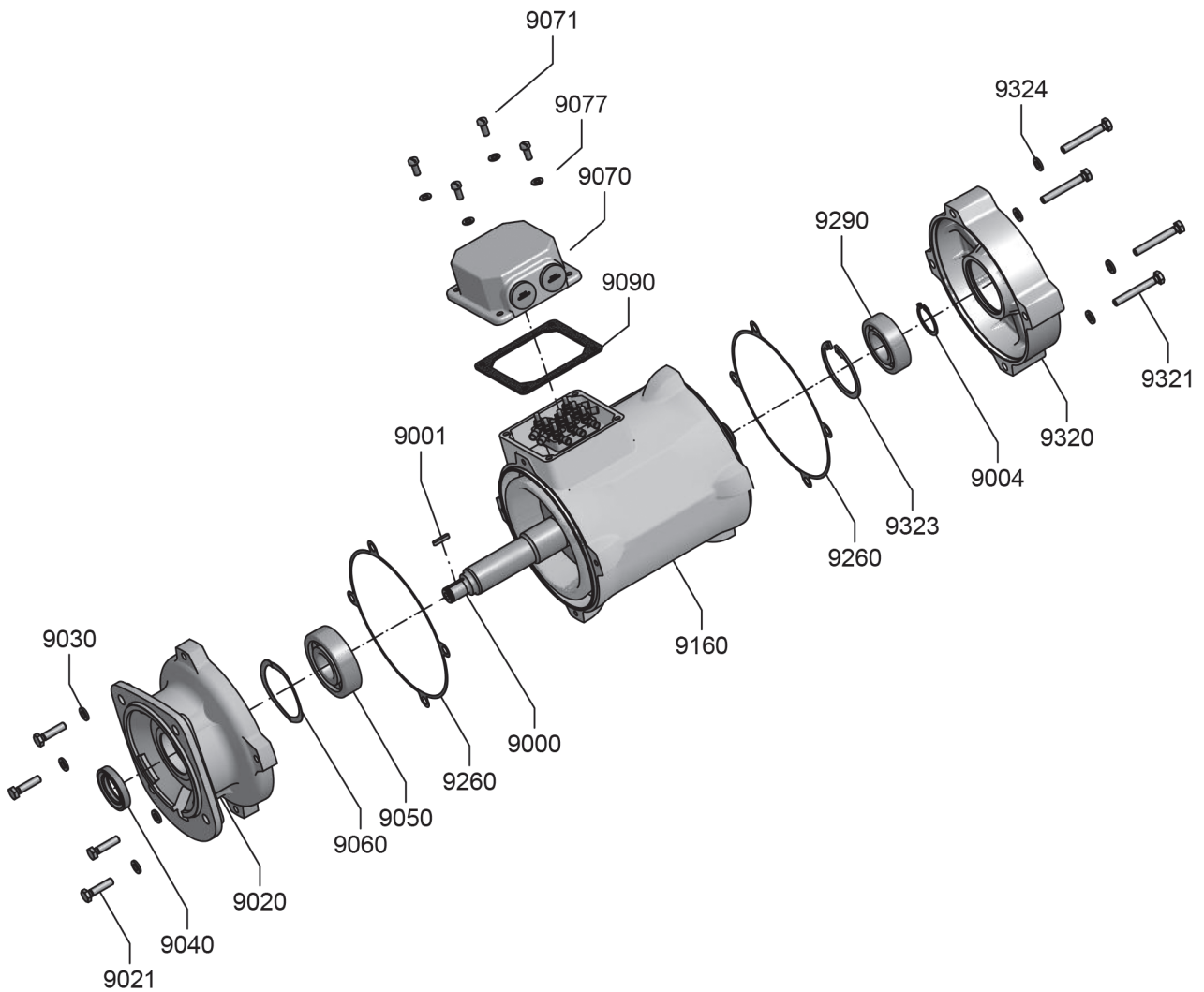


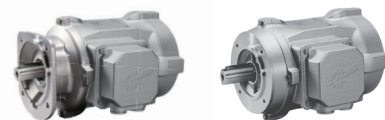
Motore a superficie liscia secondo norma interna con EKK (B5), grandezza 71-100
Motor liso conforme norma interna com EKK (B5) tamanho 71-100
Motor de superficie lisa con forma constructiva con con EKK (B5) Tamaño 71-100

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

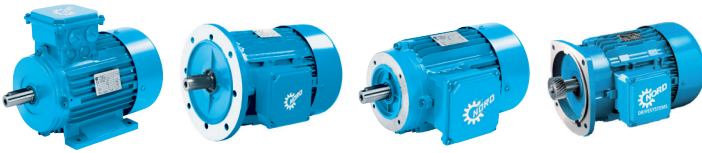
EB 0 - 860 13 #1





Motore a superficie liscia secondo norma interna con EKK (B5), grandezza 71-100
Motor liso conforme norma interna com EKK (B5) tamanho 71-100
Motor de superficie lisa con forma constructiva con con EKK (B5) Tamaño 71-100

IT		PT		ES	
9000	Rotore	9000	Rotor	9000	Rotor
9001	Chiavetta	9001	Chaveta	9001	Chaveta
9004	Anello di sicurezza	9004	Anel de Trava	9004	Arandela de retención
9020	Scudo lato A	9020	Tampa do mancal A	9020	Escudo de cojinete A
9021	Vite	9021	Parafuso	9021	Tornillo
9030	Rondella	9030	Arruela	9030	Arandela
9040	Guarnizione ad anello per albero	9040	Retentor	9040	Retén para eje
9050	Cuscinetto a sfere	9050	Rolamento	9050	Rodamiento de bolas
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere	9060	Arruela de ajuste do rolamento	9060	Arandela de ajuste
9070	Telaio cassetta terminale	9070	Estrutura da caixa de ligação	9070	Tapa de la caja de bornes
9071	Vite	9071	Parafuso	9071	Tornillo
9077	Rondella	9077	Arruela	9077	Arandela
9090	Guarnizione	9090	Vedação	9090	Junta
9160	Statore avvolto	9160	Estator	9160	Estator con bobinado
9260	Guarnizione	9260	Vedação	9260	Junta
9290	Cuscinetto a sfere	9290	Rolamento	9290	Rodamiento de bolas
9320	Scudo lato B	9320	Tampa do mancal B	9320	Escudo de cojinete B
9321	Vite	9321	Parafuso	9321	Tornillo
9323	Anello di sicurezza	9323	Anel de Trava	9323	Arandela de retención
9324	Rondella	9324	Arruela	9324	Arandela

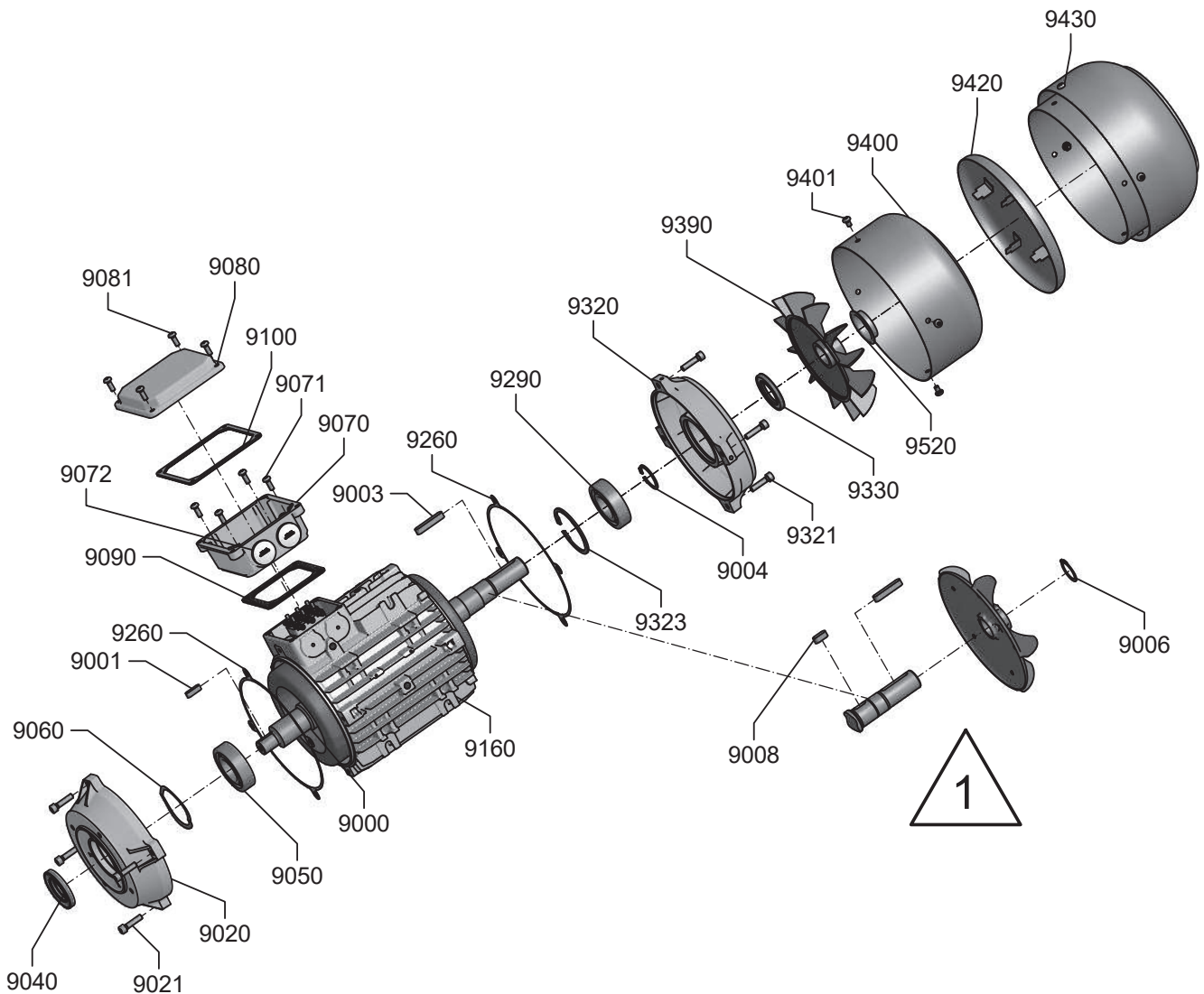


Motore secondo norma interna B14, grandezza 63-160
Motor conforme norma interna B14 tamanho 63-160
Motor con forma costruttiva B14, tamaño 63-160

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 08 (1) #1





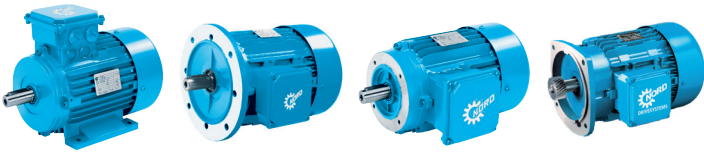
Motore secondo norma interna B14, grandezza 63-160

Motor conforme norma interna B14 tamanho 63-160

Motor con forma costruttiva B14, tamaño 63-160

IT		PT		ES	
9000	Rotore	9000	Rotor	9000	Rotor
9001	Chiavetta	9001	Chaveta	9001	Chaveta
9003	Chiavetta	9003	Chaveta	9003	Chaveta
9004	Anello di sicurezza	9004	Anel de Trava	9004	Arandela de retención
9006	Anello di sicurezza	9006	Anel de Trava	9006	Arandela de retención
9008	Chiavetta	9008	Chaveta	9008	Chaveta
9020	Scudo lato A	9020	Tampa do mancal A	9020	Escudo de cojinete A
9021	Vite	9021	Parafuso	9021	Tornillo
9040	Guarnizione ad anello per albero	9040	Retentor	9040	Retén para eje
9050	Cuscinetto a sfere	9050	Rolamento	9050	Rodamiento de bolas
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere	9060	Arruela de ajuste do rolamento	9060	Arandela de ajuste
9070	Telaio cassetta terminale	9070	Estrutura da caixa de ligação	9070	Marco de la caja de bornes
9071	Vite	9071	Parafuso	9071	Tornillo
9072	Tappo cieco	9072	Tampão cego	9072	Tapón ciego obturador
9080	Coperchio cassetta terminale	9080	Tampa da caixa de ligação	9080	Tapa de la caja de bornes
9081	Vite	9081	Parafuso	9081	Tornillo
9090	Guarnizione	9090	Vedação	9090	Junta
9100	Guarnizione	9100	Vedação	9100	Junta
9160	Statore avvolto	9160	Estator	9160	Estator con bobinado
9243	Dado esagonale	9243	Porca sextavada	9243	Tuerca hexagonal
9260	Guarnizione	9260	Vedação	9260	Junta
9290	Cuscinetto a sfere	9290	Rolamento	9290	Rodamiento de bolas
9321	Vite	9321	Parafuso	9321	Tornillo
9323	Anello di sicurezza	9323	Anel de Trava	9323	Arandela de retención
9330	Guarnizione ad anello per albero	9330	Retentor	9330	Retén para eje
9340-9354*	Dispositivo antiretro	9340-9354*	Contra Recuo	9340-9354*	Antirretorno
9390	Ventola	9390	Ventilador	9390	Ventilador
9400	Copriventola	9400	Tampa do ventilador	9400	Capot del ventilador
9401	Vite	9401	Parafuso	9401	Tornillo
9420	Coperchio protettivo	9420	Teto de proteção	9420	Tapa de protección
9430	Doppio copriventola	9430	Cobertura dupla do ventilador	9430	Capot de ventilador doble
9520	Boccola di serraggio	9520	Bucha trava	9520	Casquillo de sujeción
9570*	Relè di corrente	9570*	Relé de corrente	9570*	Relé de intensidad
9600*	Connettore a innesto motore	9600*	Conector do motor	9600*	Conector motor
9680*	Scaldiglia	9680*	Fita de aquecimento	9680*	Resistencias de caldeo
9700-9774*	Encoder incrementale	9700-9774*	Encoder incremental	9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volantino	9850*	Volante manual de disco	9850*	Volante de manivela
9860*	Ricettore di impulsi/ generatore di impulsi/ pignone	9860*	Receptor/ gerador de pulsos/ pinhão	9860*	Sensor/ Emisor de impulsos/ Piñón de cadena
9910*	Flangia di attrito per IP66	9910*	Flange de atrito para IP66	9910*	Brida de rozamiento para IP66

* I componenti speciali non sono raffigurati / * Peças especiais sem imagem / * Piezas especiales sin imagen

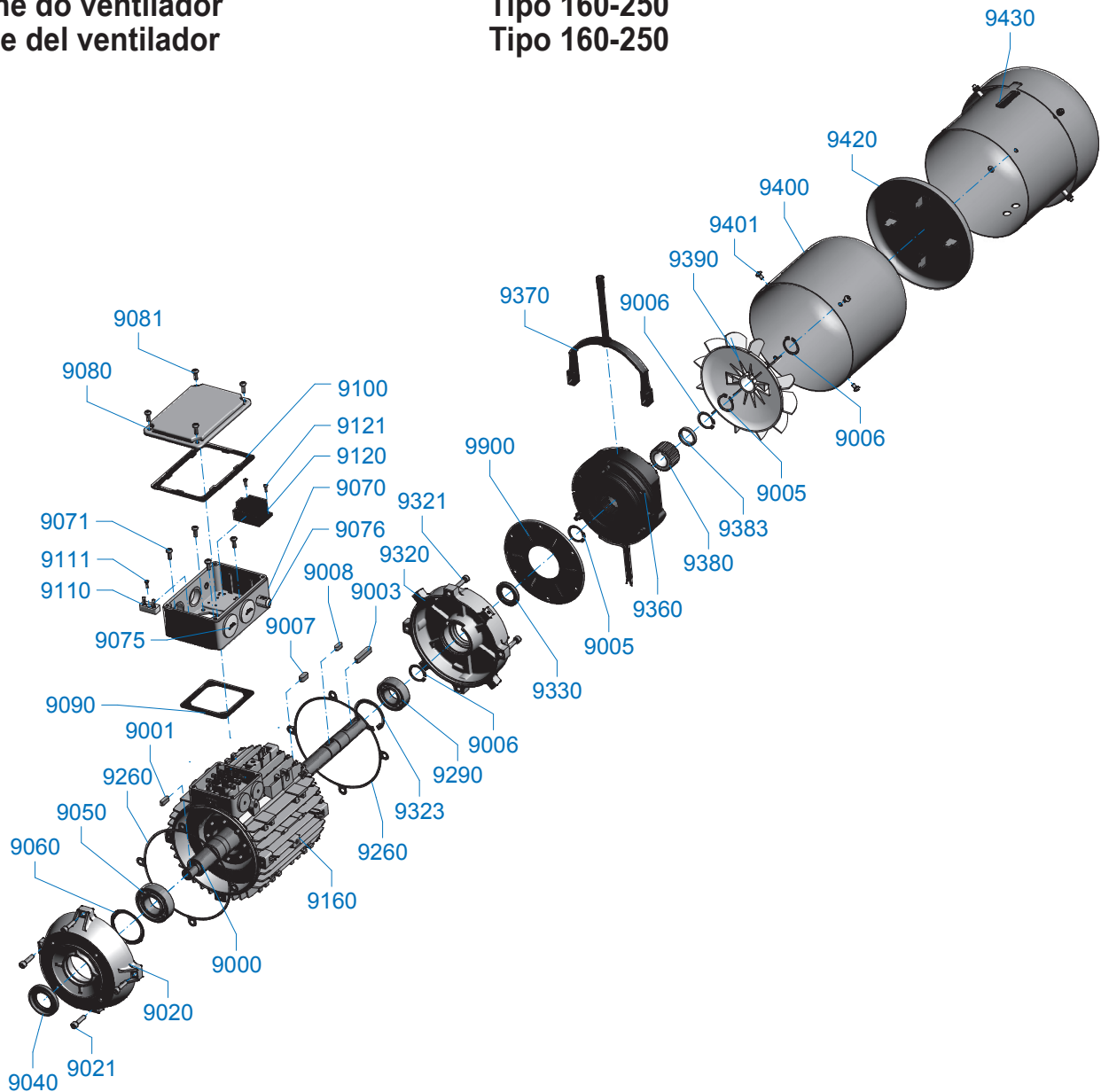


Motore autofrenante secondo norma interna B14, grandezza 63-160
Motor com freio conforme norma interna B14 tamanho 63-160
Motor con freno con forma constructiva B14, tamaño 63-160

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 09 #1





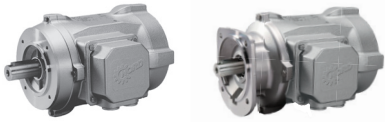
Motore autofrenante secondo norma interna B14, grandezza 63-160

Motor com freio conforme norma interna B14 tamanho 63-160

Motor con freno con forma constructiva B14, tamaño 63-160

IT		PT		ES	
9000	Rotore	9000	Rotor	9000	Rotor
9001	Chiavetta	9001	Chaveta	9001	Chaveta
9003	Chiavetta	9003	Chaveta	9003	Chaveta
9005	Anello di sicurezza	9005	Anel de Trava	9005	Arandela de retención
9006	Anello di sicurezza	9006	Anel de Trava	9006	Arandela de retención
9007	Chiavetta	9007	Chaveta	9007	Chaveta
9008	Chiavetta	9008	Chaveta	9008	Chaveta
9020	Scudo lato A	9020	Tampa do mancal A	9020	Escudo de cojinete A
9021	Vite	9021	Parafuso	9021	Tornillo
9040	Guarnizione ad anello per albero	9040	Retentor	9040	Retén para eje
9050	Cuscinetto a sfere	9050	Rolamento	9050	Rodamiento de bolas
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere	9060	Arruela de ajuste do rolamento	9060	Arandela de ajuste
9070	Telaio cassetta terminale	9070	Estrutura da caixa de ligação	9070	Marco de la caja de bornes
9071	Vite	9071	Parafuso	9071	Tornillo
9075	Tappo cieco	9075	Tampão cego	9075	Tapón ciego obturador
9076	Pressacavo a vite	9076	Prensa cabo	9076	Racor atornillado para cables
9080	Coperchio cassetta terminale	9080	Tampa da caixa de ligação	9080	Tapa de la caja de bornes
9081	Vite	9081	Parafuso	9081	Tornillo
9090	Guarnizione	9090	Vedação	9090	Junta
9100	Guarnizione	9100	Vedação	9100	Junta
9110	Morsettiera a 2 poli	9110	Placa de ligação de 2 pólos	9110	Tablero de bornes de 2 polos
9111	Vite	9111	Parafuso	9111	Tornillo
9120	Raddrizzatore	9120	Retificador	9120	Rectificador
9121	Vite	9121	Parafuso	9121	Tornillo
9160	Statore avvolto	9160	Estator	9160	Estator con bobinado
9260	Guarnizione	9260	Vedação	9260	Junta
9290	Cuscinetto a sfere	9290	Rolamento	9290	Rodamiento de bolas
9320	Scudo lato B	9320	Tampa do mancal B	9320	Escudo de cojinete B
9321	Vite	9321	Parafuso	9321	Tornillo
9323	Anello di sicurezza	9323	Anel de Trava	9323	Arandela de retención
9330	Guarnizione ad anello per albero	9330	Retentor	9330	Retén para eje
9340-9354*	Dispositivo antiretro	9340-9354*	Contra Recuo	9340-9354*	Antirretorno
9360	Freno	9360	Freio	9360	Freno
9370	Leva di sblocco	9370	Destramento manual	9370	Palanca de desbloqueo
9380	Trascinatore freno	9380	Arrastador do freio	9380	Chaveta de arrastre
9383	Boccola	9383	Conector fêmea	9383	Casquillo
9390	Ventola	9390	Ventilador	9390	Ventilador
9400	Copriventola	9400	Tampa do ventilador	9400	Capot del ventilador
9401	Vite	9401	Parafuso	9401	Tornillo
9420	Coperchio protettivo	9420	Teto de proteção	9420	Tapa de protección
9430	Doppio copriventola	9430	Cobertura dupla do ventilador	9430	Capot de ventilador doble
9570*	Relé di corrente	9570*	Relé de corrente	9570*	Relé de intensidad
9600*	Connettore a innesto motore	9600*	Conector do motor	9600*	Conector motor
9680*	Scaldiglia	9680*	Fita de aquecimento	9680*	Resistencias de caldeo
9700-9774*	Encoder incrementale	9700-9774*	Encoder incremental	9700-9774*	Encoder incremental
9850*	Volantino	9850*	Volante manual de disco	9850*	Volante de manivela
9860*	Ricettore di impulsi/ generatore di impulsi/ pignone	9860*	Receptor/ gerador de pulsos/ pinhão	9860*	Sensor/ Emisor de impulsos/ Piñón de cadena
9900	Piastra di attrito	9900	Chapa de atrito	9900	Chapa de fricción
9910*	Flangia di attrito per IP66	9910*	Flange de atrito para IP66	9910*	Brida de rozamiento para IP66

* I componenti speciali non sono raffigurati / * Peças especiais sem imagem / * Piezas especiales sin imagen

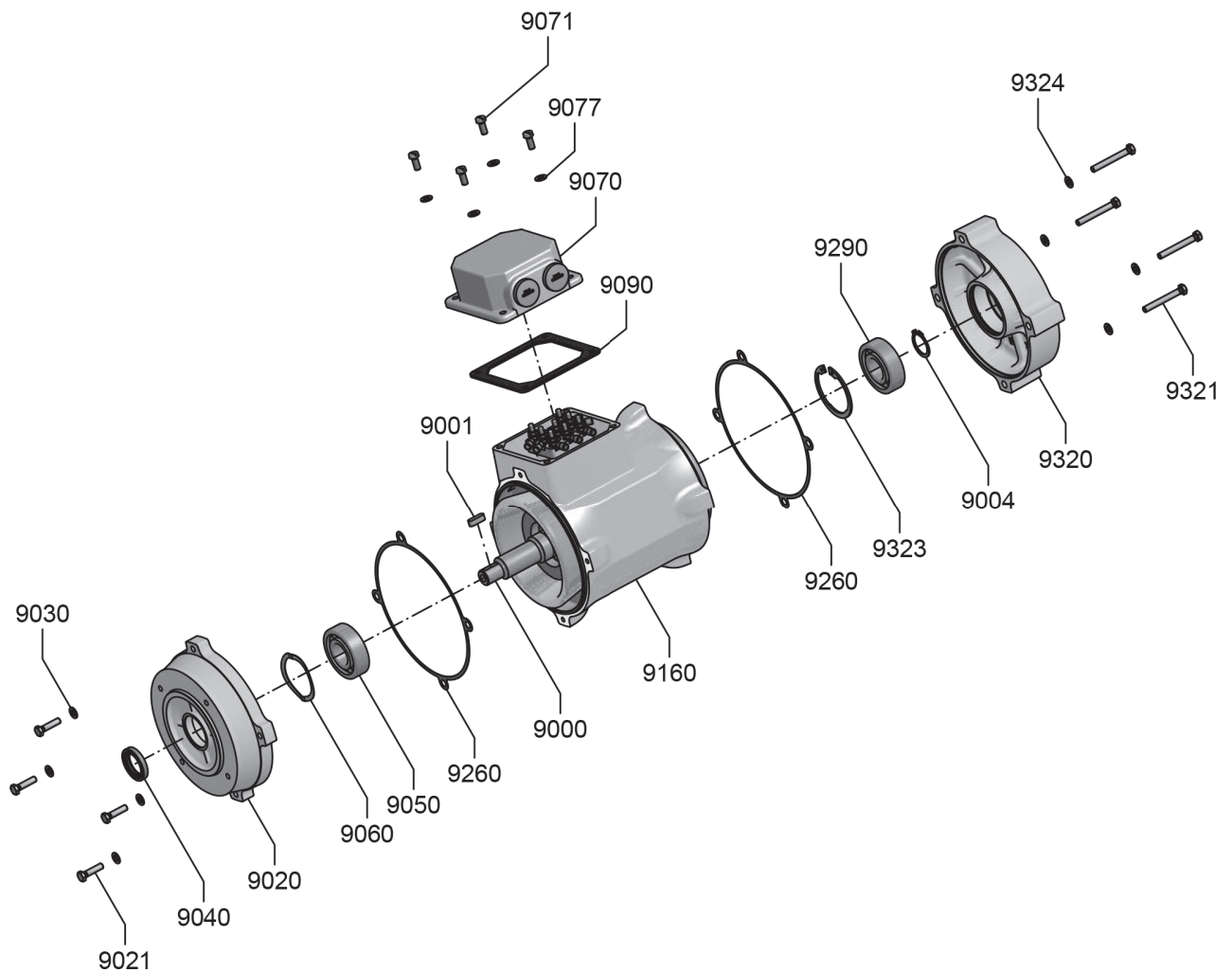


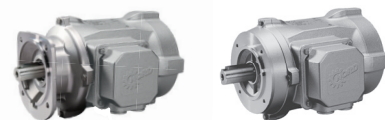
Motore a superficie liscia secondo norma interna con EKK (B14), grandezza 71-100
Motor liso conforme norma interna com EKK (B14) tamanho 71-100
Motor de superficie lisa con forma constructiva con con EKK (B14) Tamaño 71-100

Dettaglio ventola
Detalhe do ventilador
Detalle del ventilador

Tipo 160-250 ⇨ **24 - 25**
Tipo 160-250
Tipo 160-250

EB 0 - 860 16 #1





Motore a superficie liscia secondo norma interna con EKK (B14), grandezza 71-100

Motor liso conforme norma interna com EKK (B14) tamanho 71-100

Motor de superficie lisa con forma constructiva con con EKK (B14) Tamaño 71-100

IT

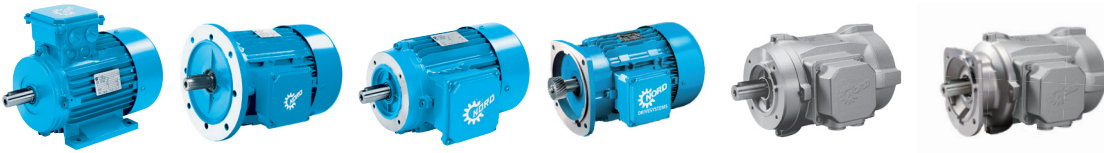
9000	Rotore
9001	Chiavetta
9004	Anello di sicurezza
9020	Scudo lato A
9021	Vite
9030	Rondella
9040	Guarnizione ad anello per albero
9050	Cuscinetto a sfere
9060	Rondella di compensazione cuscinetto a sfere
9070	Telaio cassetta terminale
9071	Vite
9077	Rondella
9090	Guarnizione
9160	Statore avvolto
9260	Guarnizione
9290	Cuscinetto a sfere
9320	Scudo lato B
9321	Vite
9323	Anello di sicurezza
9324	Rondella

PT

9000	Rotor
9001	Chaveta
9004	Anel de Trava
9020	Tampa do mancal A
9021	Parafuso
9030	Arruela
9040	Retentor
9050	Rolamento
9060	Arruela de ajuste do rolamento
9070	Estrutura da caixa de ligação
9071	Parafuso
9077	Arruela
9090	Vedação
9160	Estator
9260	Vedação
9290	Rolamento
9320	Tampa do mancal B
9321	Parafuso
9323	Anel de Trava
9324	Arruela

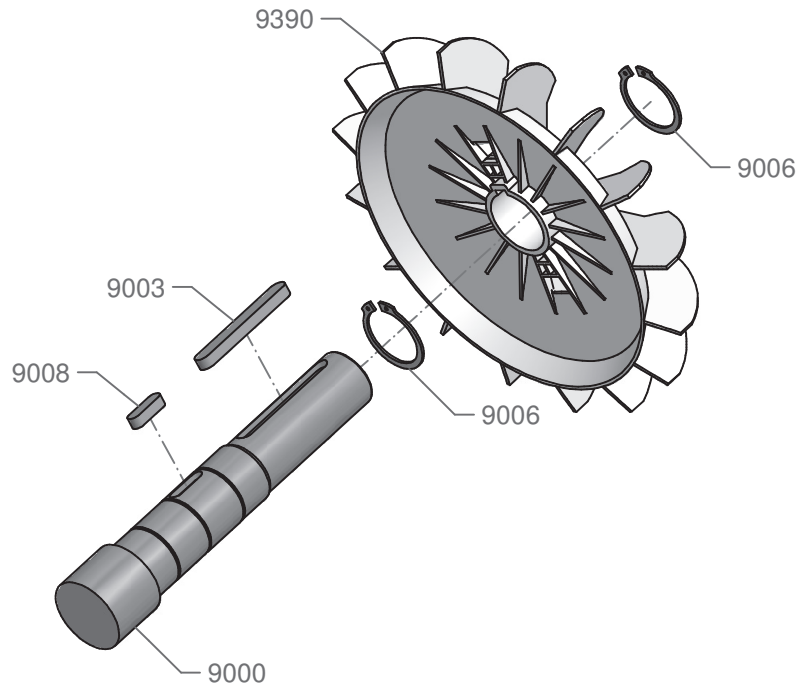
ES

9000	Rotor
9001	Chaveta
9004	Arandela de retención
9020	Escudo de cojinete A
9021	Tornillo
9030	Arandela
9040	Retén para eje
9050	Rodamiento de bolas
9060	Arandela de ajuste
9070	Tapa de la caja de bornes
9071	Tornillo
9077	Arandela
9090	Junta
9160	Estator con bobinado
9260	Junta
9290	Rodamiento de bolas
9320	Escudo de cojinete B
9321	Tornillo
9323	Arandela de retención
9324	Arandela



Dettaglio ventola tipo 160-250
Detalhe do ventilador tipo 160-250
Detalle montaje del ventilador tipo 160-250

EB 0 - 860 12 #1





Dettaglio ventola tipo 160-250
Detalhe do ventilador tipo 160-250
Detalle montaje del ventilador tipo 160-250

IT

9000	Rotore
9003	Chiavetta
9006	Anello di sicurezza
9008	Chiavetta
9390	Ventola

PT

9000	Rotor
9003	Chaveta
9006	Anel de Trava
9008	Chaveta
9390	Ventilador

ES

9000	Rotor
9003	Chaveta
9006	Arandela de retención
9008	Chaveta
9390	Ventilador

Informazioni per l'ordine Informações para pedido Datos del pedido



Legenda della targhetta

Descrição da placa de identificação

Detalle de la placa de características

NORD CE		↓		↓		①		08512120	
Type SK 90 LH/4 BRE20		②		③		11			
3~ Mot.		No. 2005471179-400		⑤		12345678		⑩	
Th.Cl.155 (F)		IP55		⑦		S1		⑧	
⑪		50 Hz		⑫		230/400 V Δ /Y		⑪	
⑬		5,80/3,34 A		⑭		1,5 kW		⑬	
⑮		COS ϕ 0,79		⑯		1415 min ⁻¹		⑮	
⑰		220-240/380-420 V Δ /Y		⑰		254-277/440-480 V Δ /Y		⑰	
⑱		5,86-5,95/3,93-3,40 A		⑱		5,16-5,25/2,98-3,03 A		⑱	
IE2=82,2%		⑲		IE2=84,4%		⑲			
Brake 20 NM		⑳		230 VAC		㉑		㉒	
15,1 kg		㉓		6205.2Z		㉔		㉕	
		㉖							
Getriebebau NORD GmbH & Co. KG, 22939 Bargteheide / GERMANY								www.nord.com	

IT

- 1 Matrice – codice a barre
- 2 Tipo di motore NORD**
- 3 Anno di produzione
- 4 Numero di fasi
- 5 Numero di matricola**
- 6 Classe termica
- 7 Classe di protezione
- 8 Modalità operativa
- 9 Norma
- 10 Equilibratura dinamica con mezza chiavetta
- 11 Frequenza
- 12 Tensione motore
- 13 Corrente nominale
- 14 Potenza nominale
- 15 Fattore di potenza
- 16 Numero di giri nominale
- 17 Tensione motore - intervallo ampio
- 18 Corrente nominale - intervallo ampio
- 19 Rendimento
- 20 Coppia frenante
- 21 Tensione di allacciamento freno
- 22 Tensione freno
- 23 Peso
- 24 Cuscinetto lato A
- 25 Cuscinetto lato B
- 26 Codice cliente

PT

- 1 Código de barras matricial
- 2 Tipo de motor NORD**
- 3 Ano de fabricação
- 4 Número de fases
- 5 Número de fabricação**
- 6 Classe de temperatura
- 7 Grau de proteção
- 8 Modo de operação
- 9 Norma
- 10 Balanceamento com meia chaveta
- 11 Frequência
- 12 Tensão do motor
- 13 Corrente nominal
- 14 Potência nominal
- 15 Fator de potência
- 16 Rotação nominal
- 17 Tensão do motor - Range
- 18 Corrente do motor - Range
- 19 Rendimento
- 20 Torque de frenagem
- 21 Tensão de ligação do freio
- 22 Tensão do freio
- 23 Peso
- 24 Mancal lado A
- 25 Mancal lado B
- 26 Linha para informações do cliente

ES

- 1 Matriz – código de barras
- 2 Tipo de motor NORD**
- 3 Año de fabricación
- 4 Número de fases
- 5 Número de fabricación**
- 6 Clase de aislamiento térmico
- 7 Índice de protección
- 8 Modo de servicio
- 9 Norma
- 10 Equilibrado con media chaveta
- 11 Frecuencia
- 12 Tensión del motor
- 13 Corriente nominal
- 14 Potencia nominal
- 15 Factor de potencia
- 16 Velocidad nominal
- 17 Tensión del motor - rango amplio
- 18 Corriente nominal - rango amplio
- 19 Grado de rendimiento
- 20 Par de frenado
- 21 Tensión de conexión del freno
- 22 Tensión de freno
- 23 Peso
- 24 Rodamientos, lado A
- 25 Rodamientos, lado B
- 26 Línea para el cliente

Informazioni per l'ordine Informações para pedido Datos del pedido



Dati di contatto / Dados de contato / Datos de contacto:

Ditta / Empresa / Empresa:



Via / Rua / Calle:



Città / Cidade / Ciudad:

CAP / CEP / CP:

Telefono / Telefone / Teléfono:

Fax / Fax / Fax:

E-mail / E-mail / Correo electrónico:

Getriebebau NORD

Getriebebau-Nord-Straße 1
D-22941 Bargteheide
Telefon +49(0) 4532/289-0
Telefax +49(0) 4532/289-2253
E-Mail info@nord.com
www.nord.com

Ordine pezzi di ricambio / Pedido de peças de reposição / Pedido de piezas de repuesto:

Denominazione / Descrição / Denominación:

N. pos. / Pos. nº. / N.º pos.:

Quantità / Quantidade / Unidades:

Tipo di motore / Tipo de motor / Tipo de motor:

Numero di matricola / Número de fabricação /
Número de fabricación:

IT

Questo elenco dei pezzi di ricambio NORD comprende una rappresentazione standard dei motori NORD. Per semplificare le operazioni di individuazione e ordinazione dei pezzi di ricambio, alla fine dell'elenco dei pezzi di ricambio è disponibile un modulo d'ordine con importanti indicazioni per la definizione dei pezzi corretti.

Per eventuali richieste, NORD è a completa disposizione dei clienti. I contatti NORD a livello locale sono disponibili all'indirizzo <http://locator.nord.com>.

PT

Esta lista de de reposição NORD é uma representação dos nossos motores padrão. Para facilitar o pedido de peças sobressalentes, favor preencher o formulário acima, que contém informações importantes para identificação das peças corretas.

Estamos à disposição para responder suas dúvidas. Encontre a nossa unidade responsável pelo seu atendimento em: <http://locator.nord.com>.

ES

Esta lista de piezas de recambio NORD contiene una representación normalizada de los motores NORD. Para facilitarle la localización de piezas de recambio y la realización de pedidos suplementarios, al final de la lista de piezas de recambio encontrará un formulario de pedido con instrucciones importantes para elegir las piezas correctas.

En caso de duda, estamos a su disposición. Encontrará a su persona de contacto local en <http://locator.nord.com>.

Intelligent Drivesystems, Worldwide Services

NORD DRIVESYSTEMS Group

Headquarters and Technology Centre
in Bargteheide, close to Hamburg

Innovative drive solutions
for more than 100 branches of industry

Mechanical products
parallel shaft, helical gear, bevel gear and worm gear units

Electrical products
IE2/IE3/IE4 motors

Electronic products
centralised and decentralised frequency inverters,
motor starters and field distribution systems

7 state-of-the-art production plants
for all drive components

Subsidiaries and sales partners
in 98 countries on 5 continents
provide local stocks, assembly, production,
technical support and customer service

More than 4,000 employees throughout the world
create customer oriented solutions

www.nord.com/locator

Headquarters:

Getriebebau NORD GmbH & Co. KG

Getriebebau-Nord-Straße 1
22941 Bargteheide, Germany

Fon +49 (0) 4532 / 289-0

Fax +49 (0) 4532 / 289-2253

info@nord.com, www.nord.com

Member of the NORD DRIVESYSTEMS GROUP



Part No. 6002599 / 1320